

Овај информативни лист је један у серији информативних листова које су написале медицинске сестре, лекари и стручњаци са искуством у нези старијих лица. Серија информативних листова има за циљ да вам олакша прелазак у старачки дом. Потражите и друге информативне листове ако имате питања о специфичним аспектима неге. Можете их преузети са веб-сајта: www.10questions.org.au

Можда ће вам ови информативни листови бити од користи када:

- тражите висококвалитетну установу за негу старијих особа (старачки дом)
- вршите ревизију квалитета ваше тренутне установе за негу старијих особа (старачког дома)
- се одлучујете између две установе за негу старијих особа (два старачка дома) које вам изгледају слично.

Важно је да има довољно виших (регистрованих) медицинских сестара међу запосленима да се задовоље потребе свих станара. Једна виша (регистрована) медицинска сестра у свакој смени можда неће бити довољна за безбедан надзор и пружање неге.

Многи запослени носе сличне униформе. Само зато што неко изгледа као медицинска сестра, то не значи да та особа то и јесте. Ево које су разлике:

Виша (регистрована) медицинска сестра (Registered Nurse - RN) је стекла звање дипломиране медицинске сестре по завршетку најмање три године факултетских студија. Она може да се бави сестринским пословима, даје лекове против болова и помогне да се спречи непотребна хоспитализација.

Нижa (уписана) медицинска сестра (Enrolled Nurse - EN) ради по налогу више медицинске сестре. Обе су регистроване код одговарајућег регулаторног тела. Регистрацијом се осигурава одржавање професионалних стандарда и заштита јавности.

Асистенти медицинских сестара (AIN) / радници који пружају негу (Care Workers) / радници установе која пружа негу (Care Service Employees - CSE) раде под надзором и руководством медицинских сестара и пружају већину неге у установама за негу старијих особа (у старачким домовима) и заједници. Њихов ниво обуке и њихове улоге се разликују.



ИМАТЕ ПРАВО ДА ПИТАТЕ

Најбољи начин да пронађете одговарајући старачки дом је да посетите неколико од њих.

За више информација, контактирајте

**Служба за палијативну негу
Новог Јужног Велса
(Palliative Care NSW)** ☎ (02) 8076 5600
www.palliativecare.nsw.org.au

Да бисте пронашли дом близу вас или за више информација о услугама неге за старије особе, контактирајте

My Aged Care ☎ 1800 200 422
myagedcare.gov.au

Овај информативни лист је израдио и одобрио:



За потпуни списак организација које пружају помоћ,
посетите www.10questions.org.au

Ако сте забринути у вези са неким старачким домом, контактирајте:

☎ 1800 951 822



www.agedcarequality.gov.au



10 Питања која треба да поставите

О ПАЛИЈАТИВНОЈ НЕЗИ У СТАРАЧКИМ ДОВОИМА (PALLIATIVE CARE - SERBIAN)



www.10questions.org.au

Палијативна нега се пружа особама које имају неизлечиву болест која ће вероватно изазвати смрт у догледној будућности. То може да варира од неколико дана до неколико година. Многим станарима ће особље старачког дома моћи да пружи потребну негу. Међутим, за неке станаре ће можда требати да се ангажује специјалиста за палијативну негу. Следећа питања ће вам помоћи да сазнате да ли старачки дом може да задовољи ваше променљиве потребе у завршној фази вашег живота.

1 **Како процењујете потребе станара за палијативном негом?**
Особље би требало да буде у стању да обави или пружи помоћ за обављање детаљне процене свих потреба за палијативном негом које можете да имате. Та врста неге би требала да се фокусира на што бољи квалитет вашег живота, удобност и жеље, као и да узме у обзир ваше здравствено стање.

2 **Како ћете осигурати да се моје жеље и вредности поштују на крају живота?**
Одмах на почетку ваше неге, особље би требало да разговора са вама о избору и врсти неге коју желите да примате на крају живота, што се зове планирање будуће неге. Можете да направите формални план за будућу негу (Advance Care Plan), као и да дате директиве о будућој нези (Advance Care Directive)*. У сваком случају, треба да се напише план неге који јасно наводи какву негу желите да примате на крају живота и да особље буде у потпуности свесно тога. Тај план је посебно користан у хитним случајевима или ако се деси да више нисте у стању да саопштите своје жеље када се ваше потребе промене.

3 **Коју обуку о палијативном збрињавању добија особље?**
Знање и искуство особља могу да буду различити у зависности од тога да ли је члан особља радник за пружање неге или искусна медицинска сестра. Сво особље треба да буде обучено за палијативно збрињавање чим се запосли, а затим да редовно ажурира своје знање.

4 **Како ће особље препознати да сам близу смрти и који процеси постоје за то?**
Питајте да ли је особље обучено да препозна знаке умирања и да ли зна како да реагује на одговарајући начин. У сваком тренутку, у дому треба да буду више (регистроване) медицинске сестре да управљају вашом негом и надгледају тим за негу.

5 **Каква ће подршка бити на располагању за особе које су ми блиске када будем близу смрти?**
Питајте како ће ваши најмилији бити обавештени о промени вашег стања и да ли могу да преноће у дому ако вам буду потребни. Проверите да ли је време за посете ограничено.

6 **Какви аранжмани постоје за испуњавање мојих духовних и културних потреба?**
Ако имате посебне културне или верске потребе или жеље, питајте како оне могу да се задовоље и проверите да ли могу да се олакшају спољне посете. Имате право да се ваш идентитет, култура и различитост уважавају и подржавају. Трбало би да добијете примерак *Повеље о правима прималаца услуга неге за старије особе (Charter of Aged Care Rights)* која наводи ваша права.

7 **Да ли дом има приступ специјализованим службама за палијативну негу?**
Специјалисти за палијативно збрињавање пружају помоћ на терену, саветују и подржавају вашег редовног лекара опште праксе и особље дома ако им је потребан стручни савет. Они такође пружају подршку вама и вашим најмилијима / породици. Ова служба не постоји на свим подручјима. Ако је то случај, проверите услове под којима особље може да добије специјалистичке савете и подршку ако ваше потребе за негом постану сложеније.

*Планирање будуће неге је процес планирања будућих здравствених услуга. Односи се на здравствене услуге које бисте желели или које не бисте желели да примате ако се озбиљно разболите или повредите и не будете у могућности да саопштите своје жеље или донесите одлуке. У идеалном случају би тај процес требао да доведе до документовања ваших жеља у директиви за будућу негу (Advance Care Directive) и именовану особу која ће уместо вас доносити одлуке и побринути се за то да ваше жеље буду поштоване. Директиве за будућу негу нису исте у свим државама и територијама. Неке владе држава и територија имају за то посебне обрасце. За више информација, посетите www.advancecareplanning.org.au # види информативни лист о особљу

8 **Колико радника је на дужности, укључујући вечерње смене, викенде и ноћна дежурства?**
Питајте колико је медицинских сестара и особља за негу на дужности у свакој смени и размислите да ли је то довољно с обзиром на величину дома и потребе станара. Када је у дому у свакој смени на дужности најмање једна виша (регистрована) медицинска сестра, то значи да ће се смањити потребе за болничким лечењем, зато треба да питате колико медицинских сестара дом запошљава.

9 **Како ће дом благовремено набављати моје лекове у фази умирања?**
Можда ће вам требати инјекције против болова и за дисање. О томе би требало да воде бригу виша (регистрована) медицинска сестра на дужности и лекар опште праксе. Тим за палијативну негу локалне здравствене области такође може да пружи помоћ. У идеалном случају, особље треба да предвиди ваше потребе и да има спремне лекове у случају да вам затребају. То би смањило узнемиреност код вас и осигурало да ваша породица зна да ћете брзо добити лекове. Уверите се да има довољно виших (регистрованих) медицинских сестара које могу да вам дају те лекове.*

10 **Која специјализована опрема се пружа у дому?**
Можда ће вам требати специјалан душек и/или опрема како би вам било удобно и безбедно. Неки домови то наплаћују, па проверите шта је укључено и које додатне трошкове можете да имате. Запамтите да се ваше потребе могу променити, па када планирате додатне трошкове, размислите о томе шта би вам могло затребати у будућности.